

# רבי שלמה שרביט הוהב

קובץ שירים

המשורר ר' שלמה ב"ר אליזו שרביט הוהב

ט

מגא הערות ותקוניות

מאת

דוד כהנא.

הוצאת "אחיםאפע".

ווארשא

ברשות האחים שולדברג, דוקא 1 נ  
תרץ,

---

СТИХОТВОРЕНІЯ

РАББИ ШЛОМА ШАРВИТЪ ГАЗОГОВЪ

Составилъ д. Есаганъ.

Издание „Axiasaf.“

---

ВАРШАВА

Въ Типографіи Братьевъ Шульдбергъ, Дикая № 1.  
1893.

## מבוא

תולדות המשורר הוה, הנקרא בשם ר' שלמה בר אליהו שרבו הזוב, ימי היין ומקומם שבתו, נפתחו ונעלמו מעתנו זה כמה שנים, והראשון שהזכיר את שמו היה הח' הגדול רشد"ל, כי בשנת תק"ח ליזירה, כתוב במכחטי לדיירו יש"ר, שמצאו מכנו במחוז רומניה, היקר במניאות, תפלה ארוכה ונכבדה מאד, על דרך מלחמת לנכירות<sup>א</sup>; אבל מאז ועד עתה זוח לנו מעת מעט או ר על תולדות ר' שלמה, ונודע לנו בעת כי בשנת ה"א קל"ד ליזירה חבר בעיו סאלוניוק בתחרומה את ספרו על חכמת התוכנה, הנקרא בשם: "מהלך הוכובים", ונמצא עוד בכ"ז<sup>ב</sup>; גם חבר ר' שלמה פירש על ספר השם להראב"ע, ובראש פירשו זה נמצא מכנו שר קטן, וי acidic שם בשירו, כי גלה מקומו ובאו אל העיר אפיישו, הנמצאת באיראן בשנת האספ"ז, שהוא לפרטה ה"א קמ"ז, ושם בקשו טאוו אנשיים אוחדים ובראשם נביר הדור ר' שמואל, שיבואר להם את דבריו הראב"ע הנפלאים<sup>ג</sup>.

גם נודע לנו שר' שלמה התוכנה עם הקלאים היושבים

<sup>א</sup> עיין בסוף חוץ (זד לט).

<sup>ב</sup> עיין רשות כי פאריו ני 1042 סט ז.

<sup>ג</sup> עיין אנטוכריות ולק זה (זד זט) והאשר הזה נרשם פה להלן סוף זט.

Дозволено Цензурою  
Киевъ, 5 Мая 1893 года.

רבי שלמה שרבייט הוזהב

אך מלבד הפיקוטים והחפלהות האלה, נמצאים עוד מקרים שני שירים יקרים, בספר "שרים וומרות" דיקר מאד במצוות. א) ש' צלט'יך לאמיתתו, והוא רשות להן, שם בטימן ראי'.

ב) קרייה נריה. שם פסמן רצ'ב. שיר גודל ונפלא  
 כאשר מעשה ידי אמן, על אותןאות הא"ב המוריות זו עם זו  
 אשר כלו אומר בכבוד למחביו, כי בזה הראה לנו ר' שלמה את  
 מהו הרוב בטליצה ושרוי); גם נתן פאר והוא לשפת עבר,  
 והראתה לדעת בשרו והברוב חכמו, איך תצליח השפה הזאת  
 יותר מאשר השפות, לעשותה בה גדלותות נזירות ע"ש שני  
 וסדר האותיות; ונדרפס שיר זה פה בס' ב', עם העזרות ותקנים  
 דבבים טמני, אשר עליו בידיו אחר עמל רב, לתקן את גנותו  
 אל גנון, ולהיטיר ממנה הנגינות הרבות שנפללו בו באשמת  
 הסופרים, ולביב נגן ובאותו שכל איש אהוב עמו וישפטו, יתן  
 לו ברורה ברבה של עמליהם נטה.

א) בדבר עגון השיר הזה, היה הח' מיליטש בבוד סאר', כי חשב אותו שעה  
בכונ האותות דודע', עיין האזכור החל ב'א (זד יונ'')

בתוגרמה<sup>14</sup> . וכי הגראה היה ל' שלמה בן ושמו: ר' ישראל שרבית הוות, והוא כתב חומר ל' חילבו, ונשלם בהדרש אייר בשנת ה'א קע"ט<sup>15</sup> ; ר' שלמה העתיק משפטין לשפת עבר אחד אוניות האסטרולוב לבטלוויות. עוד חכם ספר בחכמת הרקון ושם "חישך שלמה", והסתירם: האלה ישנים עוד בכ"ז<sup>16</sup> ; נט' חבר הרבה פיויטים ותפלות, ורבה מוחם נמצאים במחוזו

א) יש ישות אמיתת. תפלה זיקנה לעשרה. וכן תשובה שטוחה בראשך.

ב) מִתְלָטָה אֵין לָהּ פְּתַחַת . הַוְסֶפֶה מִמְנוּ בְּרַאשׁ חַפְלָתָה

ג) שדי הופרנגי, תחנן לחסלו מונחה ליום כיפור.  
ד) אפס זולמן, נולם ליום מרבונו של פהן ונטה

(ג) שפטם ונתנו בוטה נושא מושבם לאחים פנויה גורם  
שםו בסופו, נדפס מה טימן ד', מה שאלת עוזר צדקה

לשבט חנובת: כפויו מ האלים ומגדאים במתהנו רומויא נגבור-

וישם בה שלמה שרבות הותב וראשם עלייהם ב**בְּנֵי** ר' שמעון גונזמא**בֶּן** ב**בְּנֵי** ר' שמעון**לִבְנָיו**

ב) עיון פרטספוקט פינגר (גד לו, סיו יא).

ד) עיון רשותת כ"י פארוינו נו"ז 1047 טיפן ח' , והטכניות תלם, מ"ז (עד ב'ג' ) .

19. *Leucosia* *leucostoma* *leucostoma* *leucostoma* *leucostoma* *leucostoma*

א.

## שיר בראש פירשו על ספר השם לזראב"ע.

מִתְהַלֵּל אֶל עַלִּי בָּל אֶל, בְּסַת אֶל  
לְנֵזֶל אֶל אֶלְעָל, שְׁמוֹ דָרְשׁ וְשָׂוָל  
בְּבוֹן יְפָרֹשֶׁת שְׁלָמָה עַל שְׁלָמָה  
בְּגַנְן שְׁרָכִיט וְקַבּוֹן, הוָא לְמוֹאָל  
9 אֲשֶׁר תַּמְלֵל לְדָבָר מֵה בְּסַפְרָךְ  
יְסֻוד כְּשָׁסֶם לְכוֹן עַזְרָא בְּפִי אֶל  
בְּצָאת גְּלָה וְבָא אֶל אַיְר אַפְּנִישָׁא  
שְׁנַת קָהָטָפָה נְזָלָם לְנַזָּאָל  
גְּבָקְשָׁתָה נְבָקְשָׁים דְּלָשִׁי אֶל  
10 עַלְקָם הוָא גְּכָרָה תִּידְרֹר שְׁמוֹאָל.

(א) השיר הזה פעל בימי מלך יהודה ובימי מלך ביתו ומי, אל הראושון והענין משלו  
אללו, ומול המשלוי כה צה... .

15 אָנוּ שְׁנִי לְרִאשׁוֹן שַׁחַבְכֵי :  
הַשְׁבָּחַת לְטוֹב דָּרֶבֶי וְעַרְבֵי  
אֲשֶׁר כָּל מֶל לְסִבְלָה אַפְּלָכָנָה  
צָאוֹר קְרָא בְּרָאשָׁוֹת מִלְבָנָה  
וְכָל אַרוֹר לְבָרוֹר אַתְּפָקָנָה א )  
וּרְוֹשׁ לְבָרוֹשׁ , אֲשֶׁר אַתְּיִגְּרָה ,  
לְכָה אֶל סְלִישִׁי תִּפְקָדָנוּ  
אֲשֶׁר לְמֹוד לְבָלְמוֹד יִמְפָקָנוּ .  
אָנוּ גָּפָל בְּשָׂמָעוּ בְּתִמְךָה ט  
אַעֲקָה תְּאַלֵּיךְ רָהָה וּמְרָה :  
25 רְאוּ אֲחָתִים אָנוּשׁ מְכֻעָם וּמְקֻנָּם  
וְאָאֵל לְמַפְּרוֹר אַתְּ עֲזַי  
בְּלָא זְלִים אָנוּ עַלְהָה בְּרוֹלִים  
וּבָרְגָּר וּבָן דְּלִים דְּגָלִים ו )  
מְקֻעָנִים יְהֹוָה בְּיִמְעָנִים  
וּמְקֻרְבָּעַ לְמַבְּיעַ בְּאָגָם ,  
30 לְכָה אֶל קְרָבָעַ תְּנוּ מְרִיבָות

(ג) בונגו כי הורות מוחתלה באומר בית: בראשית ברא אלהו, נמקומם ובל אורה  
לברך, תברך: וכל אדור לברך.

(ב) והות שאל בתרן לא דבר רע על אותן אלף איש ריבבו רק דבר טהרה על אותן אלף איש ריבבו כל דבר חסידי וטהורי המטה (משולב בה, כן) ריבך ריב את רעך וסוד אחר אל  
הגול, וכל ההורות הורות עזק גומל מטה.

(ג) בזילטום, מזרעון איש אשכוב פון יעשה הגול מלושט דרגול גוט.

1

**אותיות הקדשות מריבות זו עם זו.**

פָּרִיבָה נְתִיָּה בִּינֹתָה תְּבִרֵיָם  
 וְעַל סְפָרִים שְׁנִים הֵם זְעַמְּרוּם  
 וּפְרָאַשְׁוֹן אֲנוֹ עַמְּדָה דְּרָגָלוֹ  
 אֲלֵי שְׁנִי, וְכֵתָה קְרִים בְּקָזְלִים  
 5 אֲנוֹ הָוָה סְבָכָר אֶטְלָה וְאַשְׁלִים<sup>(א)</sup>  
 וּמְגֻלִים גְּנִידִים הֵם גְּאָוִלִים  
 וּמְלֻשִׂים אֲנוֹ חַזְקָה לְרָאִישִׁים  
 וּמְתֻשִׂים אֲנוֹ עַשְׂתָה אֲנִישִׁים ;  
 וְאַתָּה מְפַתְּחָךְ רְצִים לְרָבָץִים  
 10 סְמֹור גְּלִים גְּכָלִים פָּתָה לְאַזְּמִים  
 וּמְחוֹשִׁים עַשְׂקִים חֲכָשִׁים  
 וּסְקָאַלִים אֲבָלִים וּמְלָשִׁים  
 וּמְכָצִים בָּרָךְ כָּל בְּקָצִים<sup>(א)</sup>  
 וּמְשָׁבִרִים מְמָרָךְ מְשָׁלִים .

א) השיר הזה ע"מ יתך וביתך יתך וביתך יתך ות', והאות א' אלף אמר כי היה

היבור בין אחותות האב, נז' כמחלות אחל ואשליטין יבוואר האות אלף בקדום.

(ב) נבנער עניינו מניעת חסרים, כמו (פראשטו' י"א, 1) לא יבנער סתום; הנדרישות  
בבונדנרטן. ובונדנרטן אשל גזע גאנט בים יאנגן ווילטן כל גאנטראם גאנטן.

תישׁו גְּחִים לְקָדִים בְּנֵה  
וְאַיְשׁ מְגֻנָּה כֶּבֶשׂ יְמִינָה קְצִוָּה  
50 אֲנִי קְפֹל בְּשָׁם נְכֹדֵן וְנוֹנָא  
עֲבִי נְסָמְךָ וְשָׁלָה  
וְאָמֵן לְבָהּ מְלָאָה עַל אַגְּמָן אָה  
לְבָהּ אָל וְאָשָׁר שָׁתְּ קָהּ לְחוֹמָה  
לְמִגְּנָה אַרְדָּף אָהּ לְאָהָלָה  
66 וְקָל עֲנוֹת יְתַפְּךָ לְעַזְוֹת אָהּ  
אָוי שָׁוֹי יְתַרְפָּךְ לְחַפְּשִׁי  
וְלָפָה מְוֹמָךְ תְּשַׁבָּח וְתְּשִׁוָּה  
אָשָׁר גִּתְּתָה כֶּבֶשׂ פִּי יְיָגִיעָה  
וְכָל בְּרָה אָנִי מְוֹרָה וְפָרָה  
60 וְשַׁבְּתָה לְטוֹב אֲרָחִי וְרָבָעִי  
וְלָפָה לְאָהָלָה תְּבַדֵּבְרָה  
אָשָׁר גִּנּוֹת יְשַׁוְּגָנָה קְדוּשָׁה  
וְתַּחַת וְתַּחַת וְנָר עַזְּרָקְבָּשָׁה<sup>א</sup> ) ,

טְפַזְקָה וְכְלָהָה , אֲפָן עַזְּ חַדְלָה יְסַפֵּק וְכְלָהָה הַמְּנָה הוּא הַלְּמָה סְמִין בְּבֵיתָה , אֲפָן גַּדְעָה  
הַמְּלָאָה לְאַכְלָה .  
(א) אָהָל , כְּבוֹן (שְׁכוֹת לְהָ) כֶּה תְּבָהָן , הַגּוֹת מְלָעָן גַּתְּתָה הַגְּנָה , וְקָל גִּנּוֹת  
הַאֲוֹן קְלָבָשָׁה וְשָׁרָה .  
(ב) יְנִיחָה עֲגִינָה בְּכִי וְלִילָה , יְנִיחָה פְּרוּשָׁה יְשַׁבָּה בְּשָׁלוֹה .  
(ג) וְתַּחַת זְעִיר יְעַשֵּׂת סְמִין בְּגִנּוֹת גִּנּוֹת , וְתַּחַת גַּבְּלָה לְאַמְּרָה אֲשֶׁר לְמִגְּנָה  
קְרוּשָׁה אֲלָהָה .

אֲשֶׁר גַּמְנָה ? אֲבָות הַדְּבָרִות  
וְהַאֲבָתִים עֲבָרִים רַק לְרֹעֲוֹת ; אֲ  
וּכְשָׁמְעַ רְבִבִּי קָס בְּחַקָּת  
66 וְעַגְגָה לְשָׁלִישׁ בְּן בְּצִצָּה :  
תְּמַלָּא גְּבָל בְּטִי נְבָדֵל וְגַפְרָשׁ  
וְסְבָרָא פְּבָקָשׁ פִּי גַּגְרָשׁ (ד)  
וְקָשָׁשָׁת אֲשֶׁר קָהּ סְמִין בְּגִוְשָׁוֹת  
אֲנִי דְּוֹרָשׁ וְתְּהִגְנָה וְרִוְשָׁוֹת  
וְאַתְּ נְסָמָן ? אֶל גָּעִים אֲגָעִים  
40 וּבְן פְּעַלָּה פְּשָׁגָלִים פְּשָׁגָלִים  
וְלָפָה לֹא תְּרַבֵּב בָּא וְתְּדַלֵּק  
אֲשֶׁר תַּחַק לְבָב יְשַׁוְּלֵם גַּזְלָק  
וְקָהָה אֲשֶׁר שְׁבָע קְרִיבָה  
45 וְצַד לְוּ וְחַמְתָּה גַּעֲרָה בָּו  
שְׁפָע בָּא מְתַלִּיף בְּפָוָן גְּרַדְתָּו (ה)  
וְאַיְשׁ יְתַל בָּהּ גְּזַהְלָל מְלָאָכָתוֹ

א) עֲבִיט , טְלָעוֹן עַכְבָּר וְחוֹם (ירמיה ד , כט) וְכָבוֹדוֹ יְיָ בְּלָא סְעוֹת וְקָמָן יְרִוָּה אַנְסָסִי  
הַבְּרִיאוֹת וְהַחֲוקִים רַק לְאַשְׁשָׁה דִוָס , רִוְעַת עַל לְשָׁון , וְעוֹלוֹת הַבָּשָׁר) (בְּאַשְׁתָּוֹת פָּא (ג)  
(ב) כְּרוּב מְזָהָה קָרָא הַאוֹת דָלָא בְּתַחַן כֶּרֶל לְאוֹת גְּבָל בְּלָא , וְאַמְרָר עוֹד כִּי שָׁם הַטָּה  
יכְשָׁבָב כָּו , הַאֲוֹר שָׁמַי הַגְּנָרָה שָׁמַבְנָה (ד) .  
(ד) לְתַחַת תְּאַדְלָה וְגִינְיוֹת , וְכָאַגְנָוָן בְּלָאָמָן בְּיַתְאָה דְרִיעָג (עַזְן בְּתַחַת הַמְּרוֹשָׁת חַזְקָה  
זְדַבְּרָה אֲדָר לְתַחַת , אֲמָר וְקָבָחָה דְבָרָיו לְחַקְתָּם דָל , הַתְּבָב בְּכָוָא הַלְּלָה וְוְלָלָה  
יְסַפֵּק הַמְּנָה לְתַחַת , טְמַלְיָה זְעִיר בְּמָן (תְּהִלָּת ז , ז) בְּבָקָר יְזִיך וְלִלְפָה , הַבְּנָה אֲשָׁר

לסתורים מתקיימים צוקות צחוקות  
 לאשׁ שבח ובקורות רחוקות  
 ושפט עינה כי לבלתי  
 ושבחת כלים אוח מקשייעו  
 אשר עשה לכל רודים שרודים  
 ותורתם פרוטים גאנדרדים ;  
 תחשוי או בושטן קם בקופת  
 זיקפה , על שקיבני קם בחמתה  
 בסם : מן סגבאים גחבים  
 ותפקידים יתפכים על בתייה  
 ובך חובות נבי טבות ואזרען  
 ולחרות אני נומן פקרות  
 ותפקידים גטושם כי לחרות  
 ליריות אלשׁ אני נומן עשרות  
 ואם נשל בפשך לפנום במכוחם  
 הלא יוד עשות קפיטים יותמנים  
 ויעוף אגנו וכל דאה בעעה  
 ושת שית ותקבנה רקנער א ;  
 ואף פיר אנד קרה בושטן  
 גט על גדרו אקיין גערען

85

50

95

100

לעוזן איזי תבר כוון

ולהרוג אח מאר בעס בקנו: 65

הלא אלים אוילים אֲחֵת תְשׁוֹתָה

וְאֶרְעָם, וְאִישׁ מַדּה לְפָדוֹת

זעטנער זעטנער זעטנער זעטנער זעטנער

**ונזירים, כי בעי גזירים,**

70 **וְאֵת מָאוֹן מָאוֹן בַּי וּמִקְשִׁיב**

וּמְפָרִים וּמְלִימִים לֵי לְהַשְׁבִּיב

## תעלן כי ולא פקניש ומקניא

לְהַתֵּן כָּרֶב בִּמְוֹמֵן כְּשַׁמְמִינִי

**אֲשֶׁר מֹלִים תְּהַפֵּךְ לְחַמּוֹלִים**

75 געל רמי'ת חרטמים שם זמת'רים

**שְׁתַוק** מֵאָן לֹא בָּשָׂת וּמָכָר

**אֲשֶׁר תַּעֲשָׂה אָנוֹשׁ מְסֻרָּמְחָכָם**

**וְתִחְיֶת אֹז לְזַן יָעֵנָה בְּךָ אָ:**

השכלה למקן וברוך

## גָּבָּהּ גְּזֹלִים גְּזֹלִים וְעַצְקִים

**זְמֻזְקִים יָהוּ בֵּי קְהֻזּוֹקִים**

**לכל דינה אני מרות לשפטה**

**לְכָל מֶלֶךְ מִתְּחִילָה וּסְלִיחָה**

<sup>א)</sup> הבדונה ייענה כד עד' הכתוב (איוב א' ח') בכמה יעשה איוב?

ב) אם גשים אום ח בראש מלה דוח יהיה חזרה.

105 משל קרכון, לאח אחיו בפלפל  
וכל פופל במוותו הוא יופל,  
אשר אין לאש עליה עלטה  
לאישת חותה שורה אורייטה א)  
לבוש עדids אני משוי עזירים  
ונטמן מחר פניה סמי למים  
110 אמי קפן גמבעתי אבל ראנ  
לכל שבטי ושרון לך ותרדרש  
רדף נקף אשר אינו בפניך  
אבל כל כי קנפר בו בפניך  
לאראן ביל ישו קביל ותבל  
115 דבש זברת לכנבת ותחלל;  
אני בר פניריך פנו עלי בך  
זפי על זה קאנד תכף ואוף א  
ראוי מצי אשר חולק בכם  
אני קפש פגאים רב בגילו ז)

120 רבי נקנו פמי ספים פקסים א)  
בעת נפה בגסה וגאפים  
ויפאוס פמו פגר ומכבש  
לחתני זנית כי קבבם  
ולפדר בעשה גוים גלים  
125 והוא נמן לבל חיים תלולים;  
איו לפדר פאוד גלאה גנובל  
תיש לשארת בחרחה זאת ולקבול  
שפער עשה לבל גאים גאים  
יעזע גנא איזבא בבלאים,  
130 איו עזר ליגס עפים קאון  
וינדי לאות עליו וספון  
וינטש פעפו גמלטו כי  
ויפך פלה לאין פקלות ליטוי  
הלא מס בעשה רוזדים קרויים  
135 וסחורים טומונים יונאים;

אשר אוי עאריס בפניך, איזאו כי שיטן גודל ספנו, ועוד אוות איזו חמש פסחים  
רב מן היד, יונ ב"ג גולא בפניך האותות טאה, וחו"ד עליון האותות רק עשרה,  
וליב גודל אוי חמש פעירים ספנו בפניך האותות מיטשי, והכו.  
(א) מהי פסח, המכ (היא, ס, יט) שומר הספס, ואיך גוק למלא ספס האות  
יא יהוה בספס, וכוננו בדרך דורות כי שומר הספס, ואספס חון רב ע"ז התקה,  
מי יתנו בפניך ספחים יושב.

ב) גווע יונ עס ויפדר איזא גנטה גנטה ווועט עס הילדר, אייל פטום וביבט

- (א) לבעל החותם אשונו ערוה, ע"ז הגווע פ. ערומה, גם (ויקרא כ"א, ז"ה) לא  
ישרמו ערומה.  
(ב) מחר, עינינו ענטפקו החותם, אבל אם גומפ אוות יוד' חותה פלי', שמי לבעל  
את החותם וקיטוטו.  
(ג) תחפ' ברבינו חועל במו תחפ', עינינו ותתגבער על גולח (יעי לו בראוש 28)  
ואיך הווע ערעד הכהוב (שלשי פ"ז, ז"ג).  
(ד) ההפ' יואר ראו חוצי, יען אוות יוד' ערעה בספסר, ואיך יואר ותתלבן ז"

וְשָׁפֵם יַעֲגֹת בְּכִי לְלֶפֶד :

תְּלִיצָח תְּחִי קָרִיב בְּהַתְּמָר

וְאַפְתָּה פְּשָׁלָה חַוִּישָׁם תְּלִוִּישָׁם

וְבְשָׁלָים יְהוּ גַּעַךְ שְׁלָשִׁים

140

שְׁעָם וְלִיוּ עַפְרָם שְׁמוּזִים

וְשַׁלְשָׁלָם וְתְּקִנִּים קְבִינִים

וְסִנְנוּן בְּעֵשֶׂת מְזִוִּים מְנֻרוּסִים

וְסְדָרִים יְסָפֵךְ אֶל גְּרוּרוּסִים :

וְאֵנוֹ כָּפֹן מַאֲרָךְ אַעֲקָב קָכוֹל רַב

145

רָאוּ שְׁפָט הַבְּאִינִי בְּמַעֲרָב

אֲשֶׁר נָמַן לְכָל זְנוֹנוֹת זְנוֹנוֹת

לְאִישׁ דִּעֲוֹת דִּמְעוֹת זְנוֹנוֹת זְנוֹנוֹת

וְאֵין בָּעֵד אֲנִי הַזָּפָה לְרָעָנָן)

וְעִיר שְׁוֹאת אֲנִי פְּתַלְפַּח לְשָׁאָן

150

וּבְקָרִים אֲנִי נָמַן גְּנִירִים

לְעַמְּ נְזָעֵם וּבְצָרִים גְּנִירִים )

בְּתִלְתָּן  
לְלִבְנִי הַצְּלָה, וְכֹל אֲשֶׁר נָמַנוּ פָּטוּר, וְמִלְּטָבָה עַזְּ שְׁלֹרָה אַכְפָּה  
בְּלִבְנִי, אֲשֶׁר נָמַן לְלִבְנָה מְלֵלָה נְבָטוּתָה כְּבָטָה עַזְּ שְׁלֹרָה אַכְפָּה  
חַלְלָה, אֲזַן אֶתְמָתָה כְּמַתָּה הַחֲזָה בְּרוּגָן, וְחַוָּא עַלְלָה לְעַלְלָה, חַוָּן מְלָמָּד, וְחַמְּתָה  
בְּלִבְנִי עַלְלָה כְּלִילָה סְבָבָה, וְאַזְנָה לְעַלְלָה הַסְּבָבָה, עַלְלָה כְּנַמְּרָא לְמַד.

(א) בְּנוּ יְהוָה יְהִי, בְּנוּתָה צָרָר וְסִיפָּר אֲרָא אֶתְמָתָה גְּנוּן שְׁלָל רַע (עַיְן אַשְׁוֹת / ה ).  
(ב) בְּנוּתָה עַשְׂתָּה בְּאַבְנָתָה גְּנוּרוּס, עַגְנוּתָה בְּקָסָותָה גְּנוּרוּס.

וְשָׁבָחַת לְקָפֶה אַיִן פְּתָקוֹן  
אֲשֶׁר עַשְׂרָה לְכָל מַזְוָן פְּקָפָן  
וּסְמָרִיטִים לְמַפְקִירִים תְּשִׁקָּן  
וְבְתַּקְבָּן בְּפָשִׁוּ וְתַּעֲהָה לְפָטָפוֹ (א)  
וְאַיִן פְּקָה לְלַעַן עַתָּה בְּבָעֵר  
אֲנִי אַתָּה לְכָל פָּעָר לְפָקָדָר  
הַלָּא אֲמַתְּפָשָׁה אַתָּה בְּמַזְוִיבָם  
בְּגַאֲתָה כָּנוּ אֲנִי אַתָּה סְמָכִים  
לְמַלְוָת הַקְּרָבָה תְּתַקְסָלוֹת (ב)  
וְלְאַלְמָות אֲשֶׁר גַּלְוָתָה קְגָלוֹת  
רְאַתָּה אַיִן אֲשֶׁר זְרָפָו לְתְּקָרָות  
לְבָר בְּעֵר וְלְגָרוֹת עַבְרָתָה (ג)  
וְזָקָנוּ אֲנִי פְּקָה יְתָנָה  
160  
פָּגָם גְּמָעָא בְּהַסְּלָעָה וְתְּרָפָה  
כָּאָר אֲנוֹ גְּמַתְּחָה אֲנָרָט וְתְּחִימָה  
וְגַעַפָּה הַמָּס אֲסָרוּס וְקַחְטִים (ד)  
וְכָל אַיִשׁ בְּתַהְקָרָב וְדַעַת אַמְלָא  
170 וְנוֹשָׁעִים קְתִים גְּנוּשִׁים בְּכָלָא

- (א) סְרוּבָן לְשָׁון מַדְרָסָר, עַיְן תְּשִׁבָּה עַד טַבָּה.  
(ב) סְלוֹת גְּנוּפָה בְּתוּן אֶתְמָתָה סְמָכָה.  
(ג) לְבָרָתָה מְרֻשָּׁה בְּהַרְחָתָה וְקַוָּתָה יְהוָן כְּבָסָה וְהַמָּה.  
(ד) אֲפָקָה עַלְעָקָה בְּתוּן הַמְלָוִת אַוְרָק וְתְּסִיס אֲתָה סְמָעָן יְהִי אַפְרִירָה וְתְּהִרְאָה.

שטע עשה מותים אלים אפלים  
ונזמן שפטם שופטים ביטלים  
אי צעיף לבב ענו זמאן  
לכל בָּא לעתות עפי קירח  
ובכל גשב אשר יושב זומת 100  
הילא עוד כי בקרים שב זיאמת  
אבל בקוף לכל ומון לכאשים  
אשר נפשעים שם בעקשים;  
וקוף או קדר עליה חטמו  
עליך אדי וכח אמר לשענו;  
שטע נזמן לבב עבטים עכבים<sup>a)</sup> 105  
ניר נקר דה לבות בריבים  
אני בלביש לכל דעים קרעיטס  
ואיש נבוש נברש נברש תורה ויזום  
ושפשב ומי מקשיב לשואלו  
ולבך ישו קראן בשללו,  
להה אל בראש בתרן ערלה רערלה  
ונגנחים לנרגחים לאקירה<sup>b)</sup> ;

a) גבאים עיניו מה בוראות וחוקם, ואיש ייח' יקר דע או זמאן, והבמ  
נרבו.  
b) נזמן מה חוקם וחוקם, נהירין תא להו ויזום, ווועה מער  
רעה .

170 וקשי פגס פא ביטלה  
אשר עשה לבב סלת ביטלה  
וחזירים פונזים וזרדים פרודים  
וית נודע וכי הפל בעידים<sup>c)</sup> ;  
ופא פמח אמי ספה בקלה;  
175 אני לא אחריש זאת הקלה  
קאייש אשה ותפשים ענינים<sup>d)</sup>  
וקרביים בעבטים וטוטיפים  
אני עשה לבב דוים פרודים  
וכיסים בפקפם בי קלאים  
180 וקתוועת בתרזעפות עטיפות  
ובצעים איניפים מאן צנופות<sup>e)</sup>  
ושבחך לעזיך או בטעלים  
אשר עלים לטר מיטים עאלים<sup>f)</sup> ;  
אני אדייך לפא עלה לערחה  
185 זכה דבר לאחיו בערחה<sup>g)</sup> ;

a) בונגו כי באווע עיין מותרים עד וווחה.  
b) א"א לי לשחק אמד האן על הקלה והווע אמד השם האונן אין לא אונן.

c) זו החוזות, עיין האונן פא ווועת מועפות, ואמר ביטלה זו החוזות ילו  
על ידו בשמלות פרוחה ובכסי הקרו או מאן גאנס עיין האונן פון מלבות בענוקן  
ספידי כה' זיין כבנת גל בקדש .

d) סן על עיין הבדיך ווועה עטל, עטל, עטל, עטל, עטל, עטל, עטל, עטל, עטל, עטל,

ואנו קוריש בוגב בראשו :

205 אבינו זבב אשר חציו יקישו )

וחוץ סרונו ולחצומו אחרים,

לברים יעשה לךם קברנים

ונגיא וועה ורעה בהדסה

ונעם מעה פאךחה פאוסח

210 וצובק לשין פלשין ומערום

פאלר למת לבל גראט שברים;

אנז שין יטרכוק שציוו יושליך

געל פו געליך לפיד זוברק;

שכע קרפה גביה דקהה וכלהה

215 ותרעללה קמורתה שם פעהה

אנז עשה לאוננס שאוננסים

בל הוזחה קשועה עם שעננסים

לקבה אל פו, ישו מרות למסרות

ונען נבע לך גבעת בארכות )

- (א) מה תJKLMל החרד בעמ' שירויות ומוטות, ואנו מסבירו להן העניין, והוירא  
ימارد לקוף: אוו לרב אשר האצי סונג מבסר, עין קוף רק מארה רוש שטן אהוד,  
יבישת את רבו, ומואמר על רבנו הריש: כי מעשה סון חון חרונ ומון אהוד אהודו,  
בעית אשר הוא הkopf יעשה לברים קברים, ואוי בו רוש עשה זועה זועה,  
וגם סון גערה מאספה, אונז עשה ארופה; ודרך גוזחות בשירויות כמו שאמר האבבא ז'/  
סבבלי להזכיר שמות האמוראים.
- (ב) סון חאה פאי וויש וויה הרעה, גומ בעיון דקהה וכלה הנגד להרעה עוי עווי  
החולו.
- (ג) עמי הושע יושוב מעון נבען טום לנבען.

## רבי שלמה שרביט הזוהר

21

220 במחטים קלא פונדר לטיניס

אללן פיות פסיות בפקניטים;

אנז בפכו ישו על דילותין שיין

ונגט פה לך פגלה סוד זטזשן

בצחוך נאי אמי עשה קנאוי

225 קקיקיטים פאוד זאטט לבל אמי

ונאלף געשלה בנים אבןים

וונטולאים אטולאים גאנטומים;

אנז אלף עלי לבקם זידבר

ללהשקיות ריב לנטוב קליטים יסכבר (ז);

230 הלא אחים גני אחד אונחן

קרוייה אל פהו ביגטס גונטהו,

בלגצה אטיכט פענישו

וונן כפטלקהת פתרוישו

אנז אקח גבירותי קביה בבייטי

235 ואתחיה אב לאל גער זטמי

(א) גדי לשון גהה ומלון, כמו (אייה ב ז) גאות יעקב; אי, עגנוו ארץ דישוב,  
וכו (יעשתה סיטט א) שמעו איזו זונז.

(ב) עד הנה שמע האלף את היורב בקר רוח, אך באשר יצא התו לרבר ער פס

עלויו, או ראה בבל בוח לעשות שטוט ביזיטס, וcosa גאות תא חוכה המהיר דרי

שלהי שרגוט תרבב בשורו זו, שטוחתלו או דבר הגות בוח על האלף, רק באנט

שר הגות וו אל האלף, ועיי זה גשלט העון ביזירון הכאשר דעת.

ג.

## ריב בין שבת ותנווכת

א.

שְׁבָת וַחֲנֹקָה גְּגַשׁו גַּרְבִּיכָּו לְפָנֵי  
זֶה יָאֵר לִיהְיוֹת אָנֵי זֶה יְקֻרָא בָּאוֹנִי  
קְחָה אֲעַשָּׂה לְאַלְמָה טִים גָּדָר גְּבֻשָׁי  
אֲשֶׁר וְרַשְׁגָּשָׁו גְּגַשׁו עַשָּׂה בְּלָם אֲרוֹנִי).

ב.

אָסְפָר שְׁבָת לַחֲנֹקָה לְיִ מְשֻׁפְט הַכְּבָדָה  
וְסַיְא אֶת וְסַיְא פְּשַׁחַתְךָ בְּאַיִלָּה  
פִּי בַּי שְׁבָת אֶל אַדְלָן וְנַעֲנָה  
כְּפֶל מְלָאכָתוֹ אֲשֶׁר גְּרָא.

זְבִית יְקַח לְפָלָל עַל יְצָבָן  
וְסַמְתַּחַת בְּשַׁׁבַּת פְּחוֹן לְפָלָבָן  
וְתַּהְפֵּל בְּנַדְלָח יְתַהְפֵּר  
וְגַדְרָבָן וְסַנְאָק לְאָוְסַמְבָּרָה  
וְעַמְדָת וְסַמְאָנָה תְּפִירָם  
וְנַעֲרָה אֶל אֲשֶׁר צָר בְּאֹוְרִים).

(א) גַּד נַעַר וְסַנְאָק לְאָוְסַמְבָּר, בְּנָה לְשָׁעָן הַגָּמָן (שְׁבָת סִינְעַב) וְעַיְן רַמְאָן לְחַנּוּת  
(הַרְאָשָׁוֹת אֶל אָוְסַמְבָּר), וְהַכְּבָדָה שֶׁאָוְסַמְבָּר שְׁבָר וְזָהָה, רַק מִלְּגָבָר וְשָׁלוֹם כָּל חַיּוֹת  
הַכְּבָדָה נַעֲרָה וְהַתְּבִנָה אֶת דָּלָת וְהַיָּא בְּיַדְרָא בְּאַמְתָה וְרַעַת.

א) לרבי הפסודור יבא הריב בין שבת ותנווכת, בזאת שהיה שבת ותנווכת ביום  
הו אסר להט לטלון: הווקת המסתה בתקה.

ג.

אך זה חנכה לשבת מה מתגמל עלי  
פי שטוחה נסائم גורמים כי התבלל  
וاثת יום אחד בלא זאת ומרחץ-תפלל  
שופר מה פוליה שופר כה פולילם<sup>א</sup>

ה.

אמיר שחת לתקינה מוקדי  
ירה עלי דין עליה  
עלרת שבת בשפטו  
על עולות הפקוד עלייה  
ומה תחבלל بعد בלילה  
ואת גרים ונעריה.

ה'.

אכיה חנכה לשבת זיו גרותי  
מרקזים מהלה, וזרותיך אמירים

(ב) האמור מה בלעון הכתוב (שלוחה בא א) והנזכר תוארו לה: שופר איך גדרל  
וחקר הלילה היה של חנכה,

## ๖๖ שמתה שלבוש החותם

ונכרי בברכת הארץ  
ונכרי בברכת נסם  
וכל ענוגה ורנינה מלא נס  
אפרוחה יקעו לרוגלים,

ג.

אמיר שחת לתקינה חנכה אמי סרי  
בפאת געווים חסיקה  
קראה לשבועה נסם  
בקבורה ברת פלה אוניה  
ואת פלנש כללות באקעה  
לטערה מיטים נסמה.

ג'.

אכיה חנכה לשבת  
בגנרכ טפטלים וטפלשים  
ונאי כנברת על אנשים ונשים  
ישוך לאוים, וישראל וירושית  
וינו צפוך קחש קחש קרעשים א.

(א) לרטוי בנוו כי חנכה אמותה לפכת, אמות וט הרוב שירוט לשונו לעז  
שאנטה, אבל שווי תאו חלט מה לתעד לבוא לנילאה, איתת כשבנות הדריש, וזה

.๗

## פיוט ליום שביעי של פסח.

אפס זולחה

גאכבר גתולחה

גאל גאלחה

דבמי תחלקה

הפקת נס לגבשות

טפשי פסקלה נגבשות

ונדים אקללה נבששת

חול אפו יושבי פלשת.

טבעו רצפי באחד

נס סוף למס במד

כלם שכני בינו

לא נשארא עד אחד.

מואב ונעפון רבו

גביהלו בחוקו

15 ספר בשרוט ורואו

עד יעבו עם זו.

.๘

אמור שבת להנאה

אני טבגר נסחנה וספהלן

ואית באשה מתנוח פאנק ותשלול שול

נביי אפרוי מכבמי מPsi ונטפלל

אין אשתחווים באשה כליאו.

.๙

אני אנטוי שובי למס פן טיריבת

גי הימן חביבת בחרחה

שובו נא אל קני עלה ושובו עוז אקי נא

השבעתי אתכם אל קא חמי טיריבת

מה פערו ומם פערו את האחתה

שבת ראשון למעודם יכלו טננקי

יינפיט טבנין אדים חזק חון בלטנטומיך

אך גואל אעה ואן לבאול זולחה.

אמור תל במו שוקנו הנכאים לאראל, כענגןאל והרים נהנו על גמלותם (עמ' במו) מטבח לי (קוי), ובזה יש להנאה מלחה וזה על ימ השג'.

ב) בוגר על מה אשארא זול על נר הבונה אשארא להנאה לאורה.

ג) בוגר עד שאהור חול (שבט קאי ע"ב) יולפאל מסחון דראאל צו שבותת

טלאט מד נאלאן.

רבי שלמה שרביט חותם

- פְּרִיטָנִי לְחַפֵּשִׁי  
 גּוֹיִים וּמִרְיִים רַאשִׁי  
 גַּמְפִּי שְׁפָפָט קְדוּשִׁי  
 20 בְּכֶפֶת יְוָנָה רַבִּי גַּפְשִׁי  
 שֻׁבְתָּה סְגָלָתָה  
 שְׁנִיתָה חֲוֹרְפָּה אַלְתָּה  
 פְּמָקָץ קְרָלָתָה  
 פְּבָאָמוֹ וְחַפְעָמוֹ בְּמַר גַּמְלָתָה<sup>(a)</sup>  
 25 שְׁלָחָלָן קְשִׁיקָה בְּגַעַתָּה  
 גְּנוּתָה תְּזַהַרְתָּה אַרְיָאל לְהַנְּעִיסָה  
 נִקְרָא כְּגַבְּרָאִים וְחוֹדָר שְׁבָתָה יוֹעִים  
 גְּרוּעוֹן יְקָבָעָן מְלָאִים תְּמִזְעִים  
 נְהָרָה קְרָבָשָׂה  
 30 קְשָׁפָן יְרוֹעָן קְנָשָׁן  
 קְסָמָן לְבָן הַזְּבִישָׁן  
 לְעִזָּתָה עַמְּדָן דְּלָשָׁן<sup>(b)</sup>

(a) עד כה גשלו ואילך הונצחה בראוי כ' שׁוֹתָה, סָמָן וְאַלְרָן בְּלִילָה וּסְלָה, חָנוֹן  
 הַשְׁמָנוֹת וְאֵת הַתְּשִׁמְמָה, והוא: שְׁלָמָה בְּן אַלְיוֹן צָרִיבִיטָה הוֹקָם מַלְאָה לְעֵד.

